



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三二一九一

一九八一年九月五日
一九八一年九月五日
星期六

目錄

世界衛生組織會議總結	：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
練靶區下周練習時間	：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
教育電視十周年慶祝會	：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
屯門新體育中心開幕	：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
尖沙咀將建兩行人天橋	：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
柴灣及中區暫停供水	：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
西貢郊野獵影遊	：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
英下議院議長訪沙田	：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
工務署學徒畢業典禮	：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
黃泥涌峽道司徒拔道天橋交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁

世界衛生組織會議總結
西太平洋區老人照顧
主要仍然由家庭負責

在西太平洋區，老人的照顧主要仍然由家庭負責，及使老人留居家中。

社會福利署發展科署理總社會工作主任梅勤傑透露，上述是世界衛生組織最近在馬尼拉舉行有關老人健康護理的地區性會議時所達成的結論之一。

梅勤傑參加馬尼拉會議後，最近返回本港。他表示，代表在會議中指出，在發展各種護理服務方面，無論是自我照顧、家庭照顧、住院或日間護理等，都有顯著的增加。

專家在會議上說，未來的趨勢是減少住院照顧的增長，而以家居照顧代替。家庭觀念深的國家極少設立有組織及專業管理的老人住院制度，照顧老人的責任仍然由家庭負擔。

但在較高度工業化的社會，有組織及由官方協助老人的情形則比較普遍。

聯會議上專家指出，各有關方面正在努力在他們的照顧老人各項服務中，建立一種適當及平衡制度，根據個別老人的需要，提供較具彈性的服務。

梅氏及醫務衛生處之老人科主任吳有容醫生代表香港出席此次會議。會期由八月十八至廿四日，主辦者為世界衛生組織西太平洋區辦事處。

梅氏說，與會的十五名專家大部份是醫務人員。他說：「除了一位來自日本的社會學者外，本人是參加會議的唯一社會工作者。」

「在會議中我們交換了意見和觀點，得益不淺。

其他地區所提供的若干老人服務非常有趣，我們將予以詳細研究，看看是否可以在香港採用。例如：澳洲為老人開設一種稱為退休前的學習課程，這些課程主要是使行將退休的人士獲得更多有關老年人體能方面及適應問題的資料。

梅勤傑說，會議有三項特別的目的：

• 檢討目前本地區內老人福利及健康照顧的情形。
• 決定區內健康照顧的優先需要，作為計劃發展的根據。

為世界衛生組織訂定一份指南，各國合作發展以社區作為根據的老人健康照顧計劃，特別強調促進健康及防止疾病。

梅氏透露，工作小組已向世界衛生組織提出若干有關人手、服務、教育及訓練等建議。這些建議將於稍後交給會員國，作為參考資料。

這次會議共有八個國家及地區參加。

廈村青山練靶區將於下星期一至四（九月七至十日）進行射擊練習。

星期一之練習時間為上午八時至下午六時，星期二為上午八時至下午五時，星期三為上午九時至下午十時，而星期四則為上午八時至下午四時。

屆時，射擊區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

本港教育電視十週年
始創人歡聚一堂慶祝

本港教育電視的始創人今（星期六）早雲集教育署總部，參加一個「家庭式」聚會，慶祝教育電視創辦十週年。

集會是由教育署署長許瑜主持。許氏是在一九六〇年代末期獲委任設立教育電視。

到會者有業已退休的孫秉樞，他曾在創辦教育電視初期與許氏共同努力；甘洛則師樓的彭文，他是負責設計教育電視中心的建築師；工務司署的費禮士，他曾協助建成廣播道的教育電視廣播台；及教育電視早期多位監製人及節目主持人。

教育電視是在一九七一年九月六日作首次廣播，由當時的港督戴麟趾爵士向十萬名學童致詞。

許瑜稱：「自此以後，教育電視不斷拓展，由黑白發台展到彩色廣播，而觀眾人數由十萬名小學三年級學生，增至超過六十萬名由小學三年級至中學三年級的學生。在科目方面，亦由基本的中、英、數及社會教育四科，加入了就業教育、家庭生活教育、初中理科及高中理科等各科。」

「目前並有計劃於一九八三年九月，在小學方面增設科學及衛生教育兩科，加強現有理科節目的內容，及擴展現有的社會教育科以包含更多有關德育的資料。」

許氏說，大多數人可能覺得教育電視過去十年來的成功不大着眼，但是項服務已提高教育質素及使教學更爲生動，並獲得其他國家的讚賞。

編輯注意：

有關教育電視十週年紀念聚會的圖片將於今日稍後分發在新聞處稿箱備取。

屯門新體育中心開幕

新界政務司鍾漢傑今日（星期六）主持屯門新體育中心開幕禮。

仁愛堂大興體育中心原為消防局，由仁愛堂捐款六十萬元，作為改裝及購買設備之費用。該中心位於大興邨興昌樓，共有兩層，面積共一千二百平方米。

設備包括射箭場、健身室、舞蹈室、乒乓球室、會議室、更衣室、羽毛球場及辦事處。

仁愛堂主席劉皇發在開幕禮致詞時說，此體育中心係全港屋邨中第一間具有規模之體育中心。

他說，希望由此啓發熱心公益人士之興趣，與政府合作，建立更多康樂體育活動中心，使青少年得到正當康樂場所，實係社會之福。

鍾漢傑為牌匾揭幕，及康樂文化專員屈珩從仁愛堂副主席陳中輝手中接過鎖匙後，該中心即告正式開幕。

儀式過後，各嘉賓並巡視該中心，視察各項設施。

中心由康樂體育事務處管理，及為區內居民提供妥為安排之活動。

團體如欲使用該中心，可向康樂體育事務處屯門辦事處申請。

至於消防局，則已遷往市中心之杯渡路。

.....

編輯注意：攝於仁愛堂大興體育中心開幕儀式之圖片可於較後時間在政府新聞處新聞編發室取用。

尖沙咀將興建 兩座行人天橋

工務司署路政處現正招標興建兩座行人天橋，以便利行人通往尖沙咀以東之新發展區。

該兩座行人天橋，各長約一百三十米，將在海傍散步區興建，以橫跨梳士巴利道及麼地道（舊稱正義道），以通往新發展區。

行人天橋之上落樓梯及斜路，將設於梳士巴利道及麼地道西面兩旁。

該兩座鋼製行人天橋均設有上蓋，使行人毋須受日晒雨淋之苦。

其中一座行人天橋係位於香格里拉酒店之旁，另一則毗連假日海景酒店。

工程預算於十一月展開，需時約一年完成。

柴灣及中區暫停供水時間

港島柴灣及中區若干樓宇將分別於星期二（九月八日）及星期四（九月十日）暫停供水，以便進行測漏及裝設水管工程。

柴灣區樓宇之停水時間係星期二（九月八日）下午十時至翌（星期三）晨六時，受影響樓宇位於寧富街（不包括白沙灣安置區），及利衆街十二至三十四號及二十三至三十五號。

中區樓宇之停水時間係由星期四（九月十日）下午十一時至星期五（九月十一日）上午六時止，受停水影響之樓宇位於文咸東街，禧利街，海傍及摩利臣街範圍內。

西貢郊野獵影遊

歡迎中學生參加

凡有興趣參加西貢獵影旅行的中學生，應從速報名。

名額限五十名，報名截止日期為九月十二日。每人費用為十元。

是次旅行由西貢理民府主辦，目的是鼓勵更多人參加由西貢文娛康樂促進會舉辦的攝影比賽。

比賽分公開組、西貢組及中學組。西貢組的參加者必須在區內居住或就業。

參賽作品彩色或黑白不拘，數量不限。

評選員包括香港攝影學會會長張雄川，賓得攝影學會會長譚國粵，名攝影家高柳堂及主辦機構的代表。

參賽作品須於九月三十日前送交新蒲崗政府合署西貢理民府或西貢墟的辦事處。

比賽獎品由賓得贊助，得獎名單將於十月七日公佈。

理民府發言人說，上月舉辦的獵影遊，反應十分良好。

歐氏並於本週五晚舉行的典禮中頒發李斯禮杯予工務司署電器機械工程處之優等技工學徒黃福生。

他在祝賀各畢業學徒時表示，學徒訓練的歷史源由已經超過一千年。而重要的是學徒訓練的基本意義並沒有多大改變。

歐氏說：「正如其他將專業技能和知識灌輸給你們的人士一樣，你們將來亦有責任把所學到的教導別人，確保所學到的能夠一代一代地流傳下去。」

他表示，這個責任不但包括一般傳統技能之傳授，亦應包括年青一代男女技工在日後創業過程中所獲得的新知識。

歐氏指出，今年畢業的技工學徒，除了一位表示繼續升學以外，均已獲政府聘用。

他說：「政府給技工學徒提供良好的發展機會，在現時之學徒訓練計劃下，自一九七四年首批技工學徒畢業以來，已有超過四十名技工獲晉升為工程監工。其中更有一位升為助理督察。」

「甚至現任學徒總監，以前亦是一名政府學徒。」

編輯注意：畢業典禮照片將於今晚放在政府新聞處信箱備用。

黃泥涌峽道／司徒拔道天橋

下週一至五部份時間封閉

運輸署宣佈，黃泥涌峽道、司徒拔道天橋將由星期一至（九月七日）至星期五（九月十一日），每日由上午十一時至下午四時予以封閉，以便該處進行路面修築工程。

在封閉期內，車輛將需改經天橋下之地面道路。
屆時，該處將設置交通標誌，指導駕車人士。